



Our Lady of Guadalupe Church
 CATHOLIC DIOCESE OF AUSTIN
 111 W Rio Grande St Taylor, TX 76574
 www.NSDGuadalupe.org

Contact us

Parish Office: (512) 365-2380 Twitter: NSDGuadalupe
 Fax: (512) 365-1733 Facebook: OLOGuadalupeChurch
 REd Office: (512) 948-8996 e-mail: NSDGREd@att.net

Office Hours

Tuesday to Friday / Martes a Viernes: 12:00pm - 6:00pm
 Saturday, Sunday, Monday: Closed
 Sabado, Domingo, Lunes: Cerrado

Staff

Rev. Alberto J. Borrueal, *Pastor* NSDGPastor@att.net
 Rev. Mr. Alfredo Torres, *Deacon* NSDGuadalupe@att.net
 Mrs. Aurora Rivera, *Receptionist* NSDGuadalupe@att.net
 Mrs. Diana del Real, *Bookkeeper* NSDGClerk@att.net
 Mrs. Carmelita Gonzales, *REd Assistant* NSDGREd@att.net
 & *Bulletin Editor* NSDGBulletin@att.net
 Mr. Mike Morales, *Custodian* NSDGuadalupe@att.net
 Mr. Larry Canales, *Custodian* NSDGuadalupe@att.net

Weekly Report

Reporte Semanal de Ingresos

Mass/Misa	Attendance	Amount
Vigil Mass 5:30pm	30	1,117.00
Misa Dominical 8:00am	222	1,587.41
Sunday Mass 10:30am	119	957.65
Misa Dominical 1:00pm	202	1,673.00
Special Mass New Year	280	1,395.56
Breakfast CRSP		1,125.00
JBC Donation		100.00
Mailed In		0.00
Total income:		7,955.62
Amount Needed per Week:		6,500.00
ABOVE/(BELOW) Weekly Budget:		1,455.62
Total Income since 07-01-2018:		
Amount Needed 6,500 x 27Week(s):		175,500.00
Total Sunday Collections to Date:		146,645.27
Difference Year-to-Date: ABOVE/(BELOW):		(28,854.73)

The Baptism of the Lord

Mass Intentions for the week of January 13, 2019

Sat 5:30pm †Alma García
 †Sr. Catherine Fuhrmann
 †Theresa Mazoch
 †Elodia & Paul Ochoa
 †Lambert Ochoa
 Blessings: Jude & Juliet Salazar

Sun 8:00am †Guadalupe Martinez
 Bendiciones Bruno Neri Salazar

10:30am Missa Pro Populo
 †Brandon Nicholas Vega

1:00pm †Juan Saul Villalobos
 †Raúl González Jr.
 †Guillermo González
 †Armando González
 †Luciano y Natividad Palacios
 †Cayetano & Consuelo Serna

Monday January 14: Weekday
Tuesday January 15: Weekday
 6:30pm Santa Misa (*Spanish Mass*)

Wednesday January 16: Weekday
Thursday January 17: St. Anthonny, Abbot
 12:00pm Holy Mass (*Misa en Ingles*)
 12:30pm Exposición del Santísimo Sacramento
 9:00pm Benediction / Bendicion

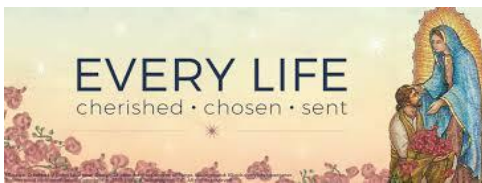
Friday January 18: Weekday
Saturday January 19: Weekday
 9:30am Holy Mass at T. Don Hutto Detention Center
 4:00pm Confessions/Confesiones

**This Week
 the Sanctuary Candle burns:
 In loving memory of
 †Brandon Nicholas Vega**



Underlined Masses below will be broadcasted on YouTube/Las Misas que transmitiremos en YouTube están subrayadas!





Second Collection / Segunda colecta:
Ministerios Diocesanos ProVida
Diocesan ProLife Ministries



HOY! / Today! Hosted by Knights of Columbus. The Knights will also be accepting new membership applications, in the Parish Hall

Adoration
of the
Blessed Sacrament



Adoradores del Santísimo:
Jueves / Thursdays – after the 12:00pm Mass.
Despues de la misa de mediodia.
Bendicion / Benediction at 9:00pm

YEAR END GIVING STATEMENT

will be ready on **January 31, 2019**
Estará listo el 31 de enero



Father Alberto would like to meet with the following Ministries: *¡Al padre Alberto le gustaria reunirse con los siguientes ministerios:*

EMOHC	Tue./martes, Jan 15, 7:15pm, in church
Ushers	Thur./jueves Jan 17 7:15pm JBC RM#116



Comuníquese con la oficina de la iglesia para organizar un desayuno dominical o otra forma de beneficiar a nuestra parroquia (512)365-238- fechas disponible
Available Dates: 1/27; 2/3; 2/24; 3/3; 3/10; 3/17; 3/24; 3/31; 4/7; 4/14; 4/28

RELIGIOUS EDUCATION

REd classes resume on:
Las clases se reanudan en:
Monday/lunes Jan 14 – espanol / Spanish
Tuesday/martes Jan 15 – English / ingles
Wednesday/miércoles Jan 16 – Confirmation/High School

High School Grades 11 & 12 – DCYC
Retreat will be on February 1 – 3, 2019 in Waco, TX. Parents, please sign consents. Padres, por favor firmen consentimientos.

9th Grade Confirmation Year I – Gifts and Fruits of the Spirit will be on February 16-17, 2019 @ Eagle’s Wing Retreat Center in Burnet, TX. Parents please sign consents. Padres, por favor firmen consentimientos.



Adult Confirmation Classes will begin on Saturday, February 23 through April 6, 2019. 9am – 11am. The Celebration of the Diocese wide Adult Confirmation will be on Saturday, April 27, 2019, 10:30am. Location: TBD. Please register by February 13, 2019, with the REd office (512)365-2380 / *Las clases de confirmación para adultos comenzaran el sábado 23 de febrero hasta el 6 de abril de 2019. 9am – 11am. La celebración de la confirmación de adultos en toda la Diócesis será el sábado 27 de abril de 2019 a las 10:30am. Ubicación por determinar. Regístrese en la oficina de REd antes del 20 de febrero de 2019.*

You are Invited / Estas invitado



Mother Son Dance

Friday, Feb 8. 6 - 9pm
OLG Parish Hall.
\$25/cpl, \$5ea. Add’l child. (Bring a canned good donation for a one-time \$5 discount) www.nsdguadalupe.org



Father Daughter Dance

Saturday, Feb. 9
OLG Parish Hall. 6-9pm
\$25/cpl, \$5ea. Add’l child. (Bring a canned good donation for a one-time \$5 discount) www.nsdguadalupe.org

Music, refreshments, dance contest & photo booth, register in the Church office (512)365-2380 or (512)948-8996

❖ **Second Collection/Segunda Colecta**

1/13/2019 – Ministerios Diocesanos ProVida / Diocesan ProLife Ministries

❖ **Parish Breakfast/Desayuno Parroquial:**

1/13/19 – Knights of Columbus
1/20/19 – Ministerios de Familia
1/27/19 – Available / Disponible

❖ **No Ministry Days/Días en que No Habrá Ministerio:**

❖ 3/6/19: Ash Wednesday/miercoles de ceniza
❖ 4/14/19 – 4/27/19: Holy Week and Octave of Easter / Semana Santa y Octava de Pascua
❖ 5/5/19: 4th REd Spring Festival / 4o Festival de Primavera REd



OLG CEMETERY PLOTS

Reminder, no new plots will be sold until further notice. For more information please contact the church office. / Recordatorio, no se venderán nuevas parcelas de cementerio hasta nuevo aviso. Para obtener mas información, póngase en contacto con la oficina de la iglesia. (512)365-2380

Prayer cards and other Religious items:

If you have any extra religious article items that you would like to donate to the residents of T. Don Hutto. Please contact Johnny Gonzales (737)216-4658

Texas Catholic Pro-Life Day is Jan. 26

Texas Catholic Pro-Life Day 2019 is Jan. 26. Bishop Wm. Michael Mulvey of Corpus Christi will celebrate a Mass for the Gift of Human Life at 10 a.m. at San José Parish in Austin. Bishop Patrick Zurek of Amarillo will celebrate a Mass for the Gift of Human Life at 10 a.m. at St. Louis Parish in Austin. Everyone is invited to gather at 17th Street and Congress Avenue at 1 p.m. Then participants will march to the south steps of the State Capitol for the Rally for Life, which begins at 2 p.m. For more information, contact the Luisa De Poo at (512) 949-2487.



Feb 8 – Feb 10, 2019; Mar 29 – Mar 31
Sept 6 – Sept 8, 2019 (512)677-9963, Mike & Shani Cowart. Or visit www.austinme.org to register online.

Holy Trinity Catholic Church –

Corn Hill BBQ Pork Dinner –

Sunday, Jan 27 11am – 1pm. Adult \$9 / Children \$5. Proceeds benefit the Holy Trinity Cemetery Fund

Catholic Men’s Conference is Feb. 23

The seventh annual Catholic Men’s Conference will be held Feb. 23 from 8 a.m. to 4 p.m. at St. William Parish in Round Rock. This year’s theme is “No Many Left Behind: Winning God’s Way.” Speakers include Hector Molina, Vince Young and Jon Leonetti. Register at www.centexcatholic.com.

ASH WEDNESDAY

March 3, 2019



MIÉRCOLES DE CENIZA
3 de Marzo, 2019

Catholic Social Teaching: Christ was sent into the world to bring glad tidings to the poor, to proclaim liberty to captives, to give sight to the blind, and to free the oppressed (Lk 4:18). Christ came to effect a great reconciliation, bringing about the salvation all. In Christ, through baptism, we are born again and made a royal priesthood, a holy people set apart. As a result, we, the common priesthood of the faithful, have a part in the mission of the whole body — bringing glad tidings, proclaiming liberty, giving sight to the blind, and freeing the oppressed. / *Cristo fue enviado al mundo para llevar buenas nuevas a los pobres, proclamar la libertad de los cautivos, dar la vista a los ciegos y liberar a los oprimidos (Lucas 4:18). Cristo vino para realizar una gran reconciliación, trayendo salvación a todos. En Cristo, a través del santo bautismo, renacemos y realizamos un sacerdocio real, somos gente santa. Como resultado, nosotros, -que formamos- el sacerdocio de los fieles, formamos parte del cuerpo entero – llevando buenas noticias, proclamando libertad, dando la vista a los ciegos y liberando a los oprimidos.*

DISCIPULADO: En la lectura de hoy del Evangelio de San Lucas, escuchamos la proclamación del bautismo de Jesús con “toda la gente.” Ciertamente, “el cielo se abrió,” y el Padre anunció su favor especial. Cada vez que participamos del cuerpo y de la sangre de Cristo, atendemos a su llamado en nuestra vida diaria, compartimos sus Buenas Nuevas, nos convertimos en instrumentos de su justicia y paz transformadoras, el cielo se abre para

nosotros, y a través del Espíritu Santo, el Señor anuncia su favor especial sobre nosotros también. Una buena reflexión de corresponsabilidad esta semana podría ser esta: ¿cómo, o de qué maneras hemos experimentado personalmente el favor especial de Dios en nuestras vidas? / *In today’s reading from the Gospel of Luke we hear the proclamation of the baptism of Jesus with “all the people.” Indeed, “heaven was opened,” and the Father announced his special favor. Whenever we partake of the body and blood of Christ, heed his call in our daily lives, share his Good News, become instruments of his transforming justice and peace, heaven is opened to us, and through the Holy Spirit, the Lord announces his special favor on us as well. A good stewardship reflection this week might be this: How, or in what ways, have we personally experienced God’s special favor in our lives?*

NO MINISTRY DAYS

DIAS EN QUE NO HABRA MINISTERIO
Keep in mind the following dates in which no ministerial activity should occur due to a parish event that require the active participation of all parish ministries and their members. *Do not schedule individual or group activities on:*

Tenga en cuenta las siguientes fechas en las que su ministerio no podrá tener su reunión habitual debido a una actividad parroquial que requiere la participación activa de todos los ministerios parroquiales y sus miembros(as). *No planea reunión de ministerio el:*

- | | |
|------------------|---|
| <u>1/1</u> | New Year’s Day |
| <u>3/6</u> | Ash Wednesday
Miércoles de Ceniza |
| <u>4/14-4/27</u> | Holy Week and Octave of Easter
Semana Santa y Octava de Pascua |
| <u>5/5</u> | 4th REd Spring Festival
4º Festival de Primavera REd |
| <u>6/28</u> | Solemnity of The Sacred Heart of Jesus
End of the REd Program/Fin del Programa REd |
| <u>8/15</u> | Assumption of the Blessed Virgin
Mary/La Asunción de la Virgen María |
| <u>8/27-28</u> | REd Parents Conference
Conferencia para Padres REd |
| <u>8/31</u> | Ministries Fair
Feria de Ministerios |
| <u>9/5</u> | Mass of the Holy Spirit
on the opening of the School Year
Misa del Espíritu Santo
en la inauguración del Ciclo Escolar |
| <u>10/5</u> | Jamaica 2019 |
| <u>11/1</u> | All Saints Days/Día de Todos los Santos |

11/27-30 Thanksgiving Holiday
Festividades del Día de Dar Gracias

12/4-12 Rosary Novena and Our Lady’s
Festivities/Novena Rosario y Fiesta de
Ntra. Señora

12/16-1/6 Christmas Break/Descanso Navideño

2019

Special Collection Notifications

Nuestros Obispos diseñaron las Según-das Colectas para apoyar los trabajos de la iglesia local y también en otras partes del mundo. Ore y decida individual-mente a qué proyecto(s) local y/o mundial(es) quiere ayudar y prepare su contribución. / *Our Bishops designed the Second Collections to support the works of the local American Church and other countries. I kindly encourage you to pray and decide which local and/or worldwide project(s) you would like to support and prepare your contributio*

1/13	Ministerios Diocesanos ProVida Diocesan ProLife Ministries
2/10	Misiones Domésticas y Mundiales World and Home Missions
3/10	Servicios de Ayuda Católicos Catholic Relief Services
4/10	Tierra Santa / Holy Land
5/14	Santuario Nacional de la Inmaculada, DC National Shrine of the Immaculate, DC
5/26	Arquidiócesis Militar Archdiocese for the Military Services
6/23	Óbolo de San Pedro (Colecta del Papa) Peter’s Pence
7/21	Campaña Católica para el Desarrollo Humano

	Catholic Campaign for Human Development
8/18	Educación Católica Superior Catholic Higher Education
9/22	Educación /Formación de Seminaristas y Sacerdotes Seminarists Education and Priest Formation
10/20	Domingo Mundial de las Misiones World Mission Sunday
11/3	Campaña para los Servicios Católicos Catholic Services Appeal
12/1	Religiosas y Religiosos Retirados Retired Clergy and Religious

SUNDAY BREAKFAST



Next month's Parish Monthly Breakfast will be hosted by:

El Desayuno Mensual Parroquial del próximo mes será patrocinado por:

12/9: Familia Ortiz y Flores- \$1,595.45

1/6/19: CRSP- Mujeres y Hombres: \$1,125.00

1/13/19: Knights of Columbus:

1/20/19: Ministerios de familias:

1/27/19: Disponible / Available



Sunday Bulletin: All Sunday Bulletin ads must be e-mailed 10(ten) days prior to publication date. Bulletin ad should be sent as you would like it to appear in the bulletin, proofread for typos or ad artwork including language(s). If announcement is to appear in the bulletin more than once, you will be responsible for sending it as many times as you would like it to appear. **Mass Intentions must be requested in person at the Parish Office 10(ten) days prior.**

Anuncios del Boletín Dominical:

Los anuncios para el Boletín Dominical deben ser, enviados por correo electrónico 10(diez) días antes de la fecha de publicación. Anuncios deben ser enviados exactamente como desea que aparezcan en el boletín, Ortografía revisada y fotos o dibujos agregados incluyendo idioma(s). Si desea que el anuncio aparezca en el boletín más de una vez, usted será responsable de enviarlo cuantas veces necesite ser publicado. **Las Intenciones de la Misa deben solicitarse en persona en la Oficina Parroquial 10(diez) días antes.**

NSDGBulletin@att.net



Please take unsettled Babies, crying, upset, or loud babies to the vestibule until they calm down. **Lleve al vestíbulo a Bebés que lloran están enojados o gritan.**

Please handle hymnals, misalettes, and church property as yours. **Trate los himnarios, misalitos y la propiedad de la iglesia como si fuera su propiedad.**

If you need a kneeler during certain parts of the Mass, please treat them with care so that noise doesn't interrupt prayer. **Si necesita un reclinatorio en algunas partes de la Misa, por favor tráelos con cuidado para no interrumpir la oración con ruido.**

Liturgy Notes / Notas Litúrgicas:



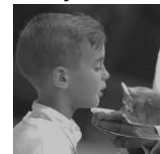
Sing during Mass without fear. The Lord loves your voice! Cante sin miedo durante la Misa, al Señor le encanta su voz.

Offerings—Ofrendas

Prepare your offering to the Lord during the Prayers of the Faithful. Walk in Procession towards the Altar. The offering you deposit in the basket is as important as the heart offering that you place on the Altar of the Lord.

Prepare su ofrenda durante las Oraciones de los Fieles. Camine en Procesión hacia el Altar. ¡La ofrenda que deposita en la canasta es tan importante como la ofrenda del corazón que deja en el Altar del Señor!

Holy Communion—Sagrada Comunión



After all servers have received communion, assembly will stand and line up in silence for the Communion Procession: The Body of



Christ may be received in the (left) hand, in the tongue, or kneeling. Those who will not receive it, please come up for a blessing with arms crossed. When walking towards the cups that contain the Precious Blood, All stop, bow and proceed to their pews for praise and thanksgiving.

Procesión de la Comunión

Después de que los servidores reciban la comunión, la asamblea se



pondrá de pie para participar en la Procesión de la



Comunión: El Cuerpo de Cristo se puede recibir en la mano (izquierda), en la lengua, o de rodillas. Los que no lo recibirán, acérquense con los brazos cruzados y el Ministro les bendecirá. Cuando camine hacia las copas que contienen la Sangre Preciosa de-téngase, haga una inclinación y regrese a su asiento para alabar al Señor y agradecerle.

Altar Server practice occurs on most Saturday's at 10:00am. Contact the Liturgist @ nsdgliturgist@att.net for more information.

Handicap—Discapacitadas(os)

The first pew on the side of the Blessed Sacrament is reserved for our handicapped brothers and sisters. Persons on wheelchairs are welcome to occupy their place in front of the first pew on the side of the Blessed Sacrament.

La primera banca del lado del Santísimo Sacramento está reservada para nuestras hermanas y hermanos discapacitados. Las personas que usan silla de ruedas están invitadas a ocupar su lugar enfrente de la primera banca del lado del Santísimo.

Baptisms & Weddings, Anniversaries, Quinceañeras & Presentations:

Parishioners in good standing who wish to celebrate Sacraments or Sacramentals at Our Lady are welcome to stop by the Parish Office and request an application. A donation for music and liturgy is part of the requirements. Non-Parishioners are welcome to celebrate with us, as well. Contact the Parish Office for more information.

Bautismos y Bodas, Aniversarios, Quinceañeras y Presentaciones de tres Años:

Parroquianos activos en nuestra parroquia que desean celebrar sus Sacramentos o Sacramentales pasen a la Oficina Parroquial para pedir una solicitud. Donativo para la música y liturgia es parte de los requisitos.

Quienes nos son parroquianos de nuestra parroquia también son bienvenidos a celebrar con nosotros. Comuníquese a la Oficina parroquial para más informes.



Major Celebrations at Our Lady are always bilingual. This is normally announced in the bulletin a week prior. / Celebraciones mayores en nuestra parroquia son bilingües. Regularmente esto es anunciado en el Boletín Dominical una semana antes del evento.

The Catholic Funeral Mass

Meet the Funeral Home Director and have him or her Contact the Parish Office immediately.

Reúnase con el Director de la Casa Funeraria y pídale que se comunique a la Oficina Parroquial inmediatamente.

SACRAMENTS & SACRAMENTALS

Arrangements at the Parish Office must begin:
Los arreglos en la Oficina Parroquial deben iniciar:



Three months before the day of Baptism.
Tres meses antes del Bautismo.



Nine months before wedding date.
Nueve meses antes de la fecha de la boda.

Quinceañera

Six months before ceremony and one full year of Religious Education before registration.
Seis meses antes de la ceremonia y un año entero de Educación Religiosa antes de inscribirse.



Three months before ceremony.
Aniversarios Matrimoniales: Tres meses antes de la ceremonia.
Presentations of 3 year olds: Two months
Presentaciones de 3 años: Dos meses antes